

**Zeitschrift:** Geschäftsbericht / Schweizerische Verkehrszentrale

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 45 (1985)

**Anhang:** Erfolgsrechnung und Bilanz 1985

**Autor:** [s.n.]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

*Schweizerische  
Verkehrszentrale (SVZ)  
Zürich*

*Erfolgsrechnung und Bilanz 1985*



# Erfolgsrechnung

# Erträge

	Budget 1985	Rechnung 1985	Rechnung 1984
<i>I. Beiträge</i>			
1. Schweizerische Eidgenossenschaft	22 400 000.—	22 400 000.—	
2. Schweizerische Bundesbahnen			
– fester Beitrag	1 800 000.—	1 800 000.—	
– variabler Beitrag	1 120 000.—	1 100 000.—	
3. PTT-Betriebe	1 000 000.—	1 000 000.—	
4. Schweizer Hotelier-Verein	300 000.—	300 000.—	
5. Schweizerische Strassenverkehrswirtschaft	200 000.—	200 000.—	
6. Swissair, Schweizerische Luftverkehr AG	200 000.—	200 000.—	
7. Schweizerische Vereinigungen	196 840.—	196 840.—	
8. Kantone, Gemeinden und Verkehrsinteressenten	801 800.—	794 000.—	
9. Freiwillige Zuwendungen	15 950.—	16 110.—	
Total	27 910 000.—	28 034 590.—	28 006 950.—
<i>II. Sonstige Erträge</i>			
1. Einnahmen aus kommerzieller Tätigkeit der Agenturen	6 433 410.35	6 000 804.50	
2. Aktivzinsen und Bewertungsgewinne			
– Aktivzinsen	275 779.80	268 679.90	
– Bewertungsgewinne	390.10	1 675.80	
3. Kostenbeiträge von Verkehrsvereinen an Materialversand	604 129.80	491 334.30	
4. Kostenbeiträge von Dritten an Gemeinschaftsaktionen	1 741 755.15	1 308 354.70	
5. Verschiedene Einnahmen	159 396.35	140 261.91	
Total	5 480 000.—	9 214 861.55	8 211 111.11
<i>III. Überschuss der Aufwendungen</i>	700 000.—	—.—	504 113.55
<i>Total Erträge</i>	34 090 000.—	37 249 451.55	36 722 174.66

# Aufwendungen

	<i>Budget 1985</i>	<i>Rechnung 1985</i>	<i>Rechnung 1984</i>
<i>I. Behörden</i>	67 000.—	67 106.50	63 809.70
<i>II. Hauptsitz</i>			
1. Personalaufwand			
- Gehälter	3 987 766.10	4 043 659.45	
- Sozialaufwand	582 822.65	500 760.35	
- Personalschulung In- und Ausland	114 743.05	120 923.75	
2. Sachaufwand			
- Mieten	515 252.75	516 523.75	
- Heizung, Beleuchtung und Bürounterhalt	152 656.15	146 666.45	
- Büromaterial	73 002.20	57 047.85	
- Porti, Telefon und Telex	141 276.25	129 685.15	
- Fachbibliothek und Dokumentation	11 018.—	10 477.60	
- Versicherungen	13 250.10	11 018.20	
- Mobiliarunterhalt	26 355.—	28 138.15	
- Passivzinsen, Finanzunkosten und Bewertungsverluste	29 680.12	7 990.81	
- Beiträge für Mitgliedschaften	8 151.85	8 739.65	
- Allgemeine Unkosten	32 523.85	27 493.20	
Total	5 880 000.—	5 688 498.07	5 609 124.36
<i>III. Agenturen und Vertretungen im Ausland</i>			
1. Personalaufwand			
- Gehälter	10 402 286.55	10 118 506.30	
- Sozialaufwand	1 537 260.10	1 298 171.45	
2. Sachaufwand			
- Mieten	1 284 688.50	1 151 564.70	
- Heizung, Beleuchtung und Bürounterhalt	936 624.45	842 907.65	
- Betriebskosten	875 038.80	843 547.90	
- Steuern und Versicherungen	431 345.65	466 882.—	
- Mobiliarunterhalt	148 175.80	126 438.85	
Total	16 496 000.—	15 615 419.85	14 848 018.85

## Aufwendungen

	Budget 1985	Rechnung 1985	Rechnung 1984
<i>IV. Werbemittel Hauptsitz und Agenturen</i>			
1. Inserate	282 679.60	2 259 406.35	
2. Prospekte	1 136 134.45	1 452 803.05	
3. Plakate	33 268.65	43 128.50	
4. Plakatierung	1 929.85	292 933.25	
5. Filmproduktion	215 096.15	93 435.95	
6. Fotos	76 903.35	112 246.—	
7. Radio und Fernsehen	48 363.85	121 197.60	
8. Film- und Vortragsdienst	88 806.45	66 612.25	
9. Schaufenster, Ausstellungen und Messen	1 468 786.45	1 574 465.20	
10. Eigene Publikationen	459 854.80	380 483.10	
11. Diverse Werbeaktionen	2 766 096.45	1 853 669.95	
12. Fahrvergünstigungen (Abkommen SBB/SVZ)	104 645.70	130 316.40	
13. Frachten, Zölle, Porti und Packmaterial	2 087 714.30	1 987 940.75	
14. Geschäftsreisen und Repräsentationen	359 371.70	353 095.65	
15. Werbebeiträge	75 000.—	75 000.—	
16. Studienreisen für Reisebürofachleute und Agenturpersonal	337 091.65	585 964.65	
17. Pressedienst	387 634.10	492 177.65	
18. EDV-Informations-Datenbank	352 501.35	50 092.75	
<b>Total</b>	<b>8 247 000.—</b>	<b>10 281 878.85</b>	<b>11 924 969.05</b>
<i>V. Kommissionsweitervergütungen an Reisebüros (Billettverkauf)</i>			
	1 600 000.—	2 713 871.80	2 434 025.40
<i>VI. Leistungen für Rentner</i>			
	800 000.—	897 057.70	792 227.30
<i>VII. Zuweisungen an Reserven und Rücklagen</i>			
Einlage in den Erneuerungsfonds	1 000 000.—	1 000 000.—	1 050 000.—
<i>VIII. Überschuss der Erträge</i>			
	—.—	985 618.78	—.—
<b>Total Aufwendungen</b>	<b>34 090 000.—</b>	<b>37 249 451.55</b>	<b>36 722 174.66</b>

# Bilanz

# Aktiven

## I. Flüssige Mittel

	Rechnung 1985	Rechnung 1984
1. Kasse	22 530.05	23 704.95
2. Postcheck	168 238.63	268 658.95
3. Banken	1 291 691.90	3 350 294.20
Total	<b>1 482 460.58</b>	<b>3 642 658.10</b>

## II. Guthaben

	Rechnung 1985	Rechnung 1984
1. Agenturen	1 969 844.60	1 775 936.80
2. Debitoren	1 566 390.20	1 894 827.65
3. Darlehen	157 668.—	157 321.75
4. Vorausbezahlte Miete für Swiss Centre, London	—.—	120 162.90
5. Ausstehende Beiträge	8 300.—	5 400.—
6. Transitorische Aktiven	276 083.15	436 129.70
7. Depots	1 302 807.15	231 840.50
Total	<b>5 281 093.10</b>	<b>4 621 619.30</b>

## III. Anlagewerte

	Rechnung 1985	Rechnung 1984
1. Liegenschaften	10 264 339.45	9 950 000.—
2. Unvollendete Bauten	1 837 582.75	—.—
3. Beteiligungen	6.—	6.—
4. Mobilien	1.—	1.—
Total	<b>12 101 929.20</b>	<b>9 950 007.—</b>

## IV. Zu tilgende Kosten

	Rechnung 1985	Rechnung 1984
TZ-Einbaukosten EVK-Rentner	2 030 000.—	2 450 000.—
Total Aktiven	<b>20 895 482.88</b>	<b>20 664 284.40</b>

# Passiven

	<i>Rechnung 1985</i>	<i>Rechnung 1984</i>
<i>I. Kurzfristige Schulden</i>		
1. Agenturen	449 605.40	139 349.40
2. Kreditoren	4 344 228.45	4 955 268.80
3. Transitorische Passiven	1 047 472.65	479 782.75
Total	<b>5 841 306.50</b>	<b>5 574 400.95</b>
<i>II. Vorschüsse des Bundes</i>		
Mietzins Swiss Centre, London	—.—	152 631.20
<i>III. Darlehen für Liegenschaft Scribe, Paris</i>		
1. Schweizerischer Bankverein	2 880 000.—	3 230 000.—
2. PTT-Betriebe	4 000 000.—	4 000 000.—
Total	<b>6 880 000.—</b>	<b>7 230 000.—</b>
<i>IV. Reserven und Rückstellungen</i>		
1. Erneuerungsfonds	2 564 939.50	3 119 740.05
2. Zinsreserve für Liegenschaft Scribe, Paris	37 493.75	22 625.—
3. Zinsreserve für Liegenschaft Brüssel	21 237.15	—.—
Total	<b>2 623 670.40</b>	<b>3 142 365.05</b>
<i>V. Ausgleichsfonds</i>		
Bestand am Anfang des Jahres	4 564 887.20	5 069 000.75
Überschuss der Erträge (Aufwendungen)	985 618.78	(504 113.55)
Total	<b>5 550 505.98</b>	<b>4 564 887.20</b>
<i>Total Passiven</i>	<b>20 895 482.88</b>	<b>20 664 284.40</b>

## *Abrechnung des Erneuerungsfonds*

### *Erträge*

1. Bestand per 1. Januar 1985	3 119 740.05
2. Einlage aus Mitteln des Geschäftsjahres	1 000 000.—
	<hr/>

Total

### *Aufwendungen*

1. Amsterdam	1 500.65
2. Frankfurt	23 218.85
3. Hamburg (Vertretung)	52 516.40
4. London	39 473.50
5. New York	1 355 337.10
6. Chicago (Vertretung)	2 024.05
7. Paris	46 940.60
8. Rom	3 593.40
9. Sydney	983.40
10. Toronto	9 137.85
11. Hauptsitz	20 074.75
12. Bestand per 31. Dezember 1985	2 564 939.50
	<hr/>
Total	4 119 740.05

## *Abrechnung der Zinsreserven*

### Liegenschaft Scribe, Paris

#### *Erträge*

1. Bestand per 1. Januar 1985	22 625.—
2. Ertrag Liegenschaft Paris	264 868.75
Total	287 493.75

#### *Aufwendungen*

1. Abschreibung Liegenschaft Paris	250 000.—
2. Bestand per 31. Dezember 1985	37 493.75
Total	287 493.75

### Liegenschaft Brüssel

#### *Erträge*

1. Bestand per 1. Januar 1985	—.—
2. Ertrag Liegenschaft Brüssel	51 237.15
Total	51 237.15

#### *Aufwendungen*

1. Abschreibung Liegenschaft Brüssel	30 000.—
2. Bestand per 31. Dezember 1985	21 237.15
Total	51 237.15



## *Bericht der Kontrollstelle*

Als statutarische Kontrollstelle der Schweizerischen Verkehrszentrale haben wir, gestützt auf Art. 20 des mit Bundesratsbeschluss vom 22. November 1963 genehmigten Organisationsstatuts der SVZ, die Jahresrechnung 1985 nach den Bestimmungen des Obligationenrechts geprüft. Wir haben festgestellt, dass die Buchhaltung klar, sauber und ordnungsgemäss geführt ist. Zahlreiche Stichproben von Bucheintragungen mit den dazugehörigen Belegsunterlagen ergaben die richtige Verbuchung der Geschäftsvorfälle. Die Darstellung der Vermögenslage und der Ausweis der Ergebnisse entsprechen den gesetzlichen und statutarischen Vorschriften. Die Gelder, Forderungen und Wertschriften sind in üblicher und gültiger Weise belegt. Übereinstimmend mit den Kontenergebnissen weist die Bilanz beidseitig Fr. 20 895 482.88 aus.

Die Jahresrechnung schliesst mit einem Überschuss der Erträge von Fr. 985 618.78 ab. Der mit Fr. 4 564 887.20 vorgetragene Ausgleichsfonds wird dadurch auf Fr. 5 550 505.98 erhöht.

Wir empfehlen Ihnen, die Jahresrechnung 1985 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.

Zürich, 13. März 1986

Die Kontrollstelle:

L. Müller, Obmann  
B. Camanni  
G. Tauxe